

КОММУНИКАТИВНАЯ
ГРАММАТИКА
РУССКОГО ЯЗЫКА
СИНТАКСИС



俄语交际语法教程
句法篇

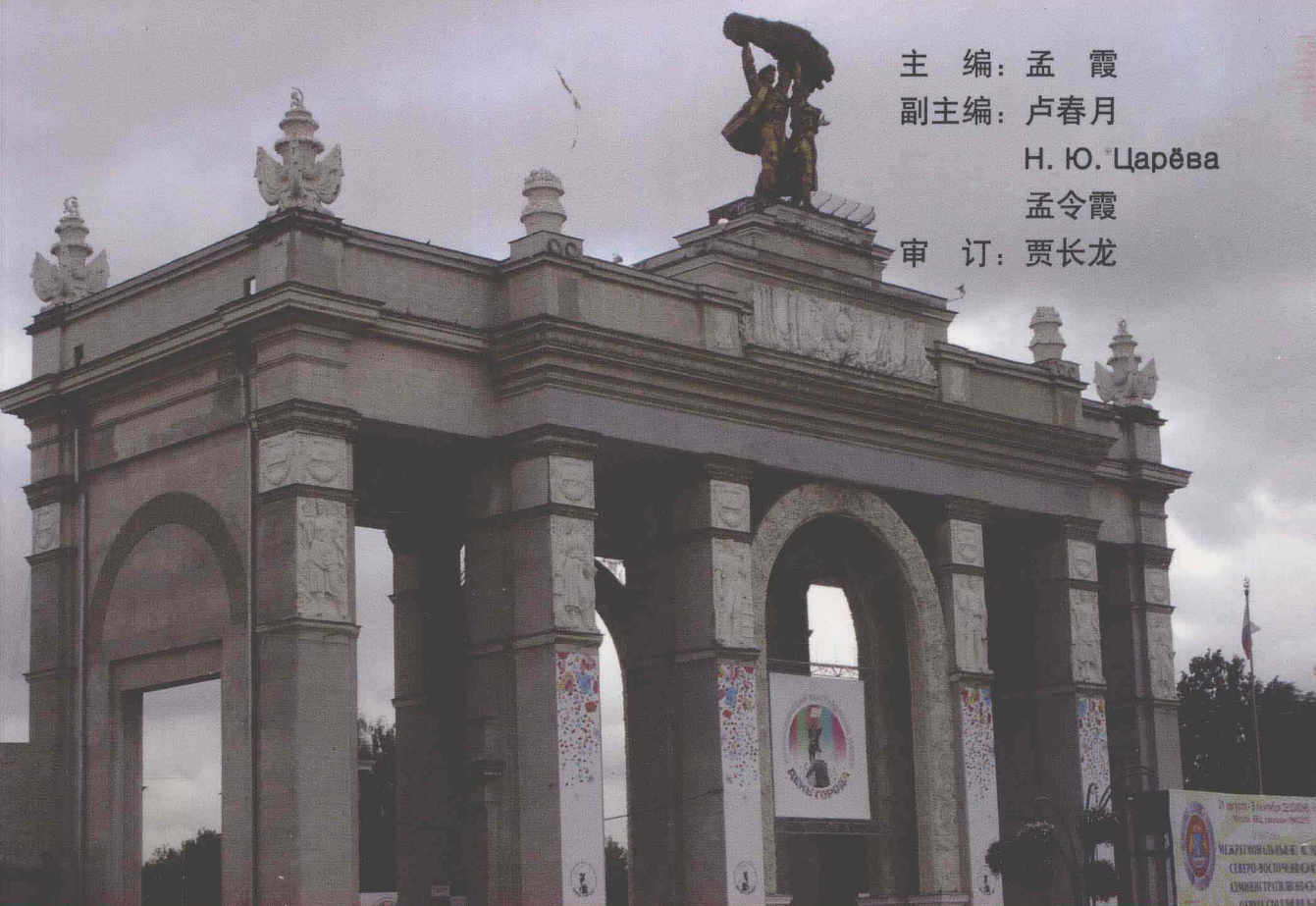
主 编：孟 霞

副主编：卢春月

Н. Ю. Царёва

孟令霞

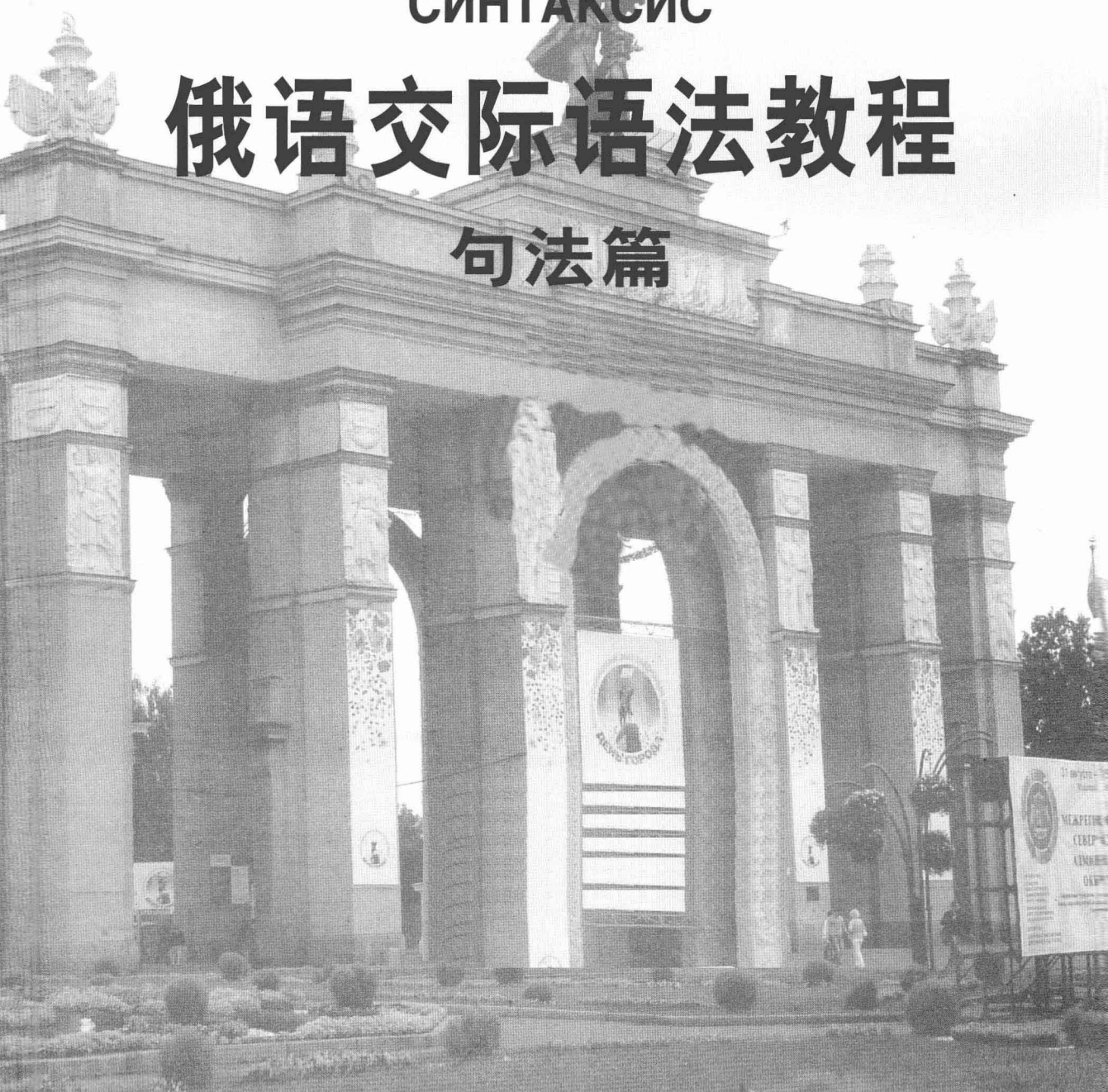
审 订：贾长龙



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

КОММУНИКАТИВНАЯ
ГРАММАТИКА
РУССКОГО ЯЗЫКА
СИНТАКСИС

俄语交际语法教程
句法篇



图书在版编目 (CIP) 数据

俄语交际语法教程. 句法篇 / 孟霞等编著. — 北京: 北京语言大学出版社, 2012.5
ISBN 978-7-5619-3291-9

I. ①俄… II. ①孟… III. ①俄语—句法—教材 IV. ①H354

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 108350 号

书 名: 俄语交际语法教程——句法篇
责任印制: 陈 辉

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303648 / 3591 / 3650

编辑部 82303393

读者服务部 82303653 / 3908

网上订购电话 82303668

客户服务信箱 service@blcup.net

印 刷: 北京中科印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2012 年 7 月第 1 版 2012 年 7 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16 印张: 16.5

字 数: 363 千字

书 号: ISBN 978-7-5619-3291-9/H·12072

定 价: 40.00 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590

Предисловие

Настоящий учебник посвящён коммуникативной грамматике современного русского языка с точки зрения его преподавания китайским студентам, изучающим русский язык. Это совместный российско-китайский проект – его ведущими авторами являются российские и китайские русисты, известные своими многочисленными статьями, методическими разработками, учебными пособиями и практическими учебниками по русскому языку и культуре речи.

Следует сразу отметить методически правильно выбранный подход к презентации учебного материала – сопоставительный анализ русского и китайского синтаксиса, что диктуется прежде всего потребностями аудитории, в которой он будет применяться.

Нет сомнения в том, что сопоставление синтаксических структур в русском и китайском языках заслуживает самого серьёзного внимания со стороны исследователей-лингвистов и преподавателей РКИ. Необходимость осмысления данных явлений объясняется тем, что языковые структуры современных языков весьма подвижны, постоянно изменяются и дополняются. Думается, именно с этим обстоятельством, прежде всего, связаны актуальность и востребованность данной книги, посвящённой вопросам коммуникативного синтаксиса, особенно во внеязыковой среде. На наш взгляд, книга нужная и полезная ещё и потому, что благодаря удачной классификации она дает возможность выявить характер связей, порядок следования частей и выбор средств их выражения как на уровне простого, так и на уровне сложного предложений.

Заслуживает внимание качественный, глубокий сопоставительный анализ синтаксических структур на материале русского и китайского языков. Комментарий на китайском языке содержит в качестве примеров интересные наблюдения за проявлением употребления синтаксических структур на русском языке. Богатая иллюстративность материала придает ему живость, демонстрирует функциональность языковых явлений, условия для реализации коммуникативных разновидностей речи. В книге успешно разрешена одна из ведущих задач – показать коммуникативные особенности русского синтаксиса как способа отображения действительности. Причем, все синтаксические явления рассматриваются комплексно, что исключает дискретность или непоследовательность в их представлении.

Использование, включенного в книгу учебно-справочного (грамматический комментарий) и обучающего (грамматический тренинг) материала позволяет и студенту и преподавателю корректировать свои знания и умения в области русского синтаксиса, контролировать расположение частей предложения, выбор придаточных предложений в зависимости от смысла, не

допускать смешения структурных компонентов, приводящих зачастую к нарушению коммуникации, соблюдать границы сложного предложения, правильно использовать пунктуационные знаки, что очень важно для построения собственных высказываний, представлять в каких случаях и каким образом происходят трансформации простого предложения в сложное, и наоборот.

Таким образом, логичное, ясное, изложение делает сложные языковые явления доступными для понимания широкой китайской аудитории, возможность её использования в самостоятельных целях.

В заключение хотелось бы поблагодарить авторов за глубокую, яркую, вдумчивую работу и пожелать им творческих удач на пути постижения новых ярких открытий в деле изучения и преподавания русского языка в Китае. Уверен, что китайские студенты, обратившиеся к этому учебнику, достигнут новых высот в постижении великого и могучего русского языка.

Доктор филологических наук,
профессор,
зав. кафедрой лингвистики и межкультурной
коммуникации Московского государственного
университета экономики, статистики и
информатики (МЭСИ), Россия, Москва



前言

对于俄语学习者来说,语法通常是最让人头痛的部分。突破俄语语法瓶颈,帮助学生快速掌握语法原理,建立俄语思维模式,达到语言交际目的,是我们编写本套教材的首要目的。

本教材可供高校俄语专业语法课使用,并可为讲述实践课程的俄语教师提供教学参考,并可为其他从事俄语翻译、外事工作的人员以及广大俄语爱好者提高俄语语法水平提供帮助。

本教材突破传统语法书模式,遵循科学性、交际性和通俗性原则,简明系统地讲解了俄语语法并以图表的形式对庞杂的语法知识及其基本应用进行了归纳总结;从语言交际规律出发,配合知识讲解添加了鲜活的多题材情景对话,让学习者在言语实践中体会到所学语法知识的实用性和趣味性。教材配有大量难易适中、形式多样的练习题,突出了语法学习精讲细练的特点,能够帮助学习者深入理解并巩固所学语法规则,让学习者在练习中掌握“活”的俄语语法。每课练习均配有详尽的答案,学生能够随学随练,快速对照答案,轻松厘清概念。

本教材结构明晰,讲解透彻,通俗易懂,内容生动,紧跟时代,实用性强。通过学习,学生能够循序渐进地掌握各种语法规则,在获取对俄语语法全景式认识的同时,学会在交际中运用语法规则,从而摆脱俄语语法学习的“困惑”。

整套教材分为上下两册。上册为《俄语交际语法教程·词法篇》;下册为《俄语交际语法教程·句法篇》。上下两册既为一体,又各成体系。

下册主要突出句法的交际性特点,其中特别加入同义结构转换这一内容,对于培养学生的俄语思维习惯,提高言语交际能力有着重要的意义。

《俄语交际语法教程·句法篇》具体编写分工情况如下:

孟霞、Царёва Н.Ю. 负责编写主从复合句部分;卢春月负责编写句子的类型、句子的主要成分、句子的次要成分、单部句、句子的同等成分和独立次要成分部分;孟令霞负责编写并列复合句部分,最后由孟霞负责全书统稿工作。

本书在编写过程中得到了俄罗斯语言学专家贝科娃教授,西安交通大学附属中学窦光宇老师,陕西师范大学俄语专业硕士研究生刘慧、朱超、汉磊、闻迪、徐鹤嘉,2006级和2007

级本科部分同学的帮助，编者在此表示衷心的感谢！

本书的出版得到了陕西师范大学 2011 年度本科教学质量与教学改革工程教材立项项目的资助。在此，真诚地感谢陕西师范大学教务处领导和同事以及北京语言大学出版社领导和编辑的大力支持和协助！

由于编者水平有限，书中难免有不妥之处，恳请俄语界专家、同行及广大读者批评指正。

编者

2012 年 5 月

目 录

第一章 句子的类型.....	1
第一节 陈述句、疑问句、祈使句、感叹句	1
一、陈述句	1
二、疑问句	1
三、祈使句	2
四、感叹句	2
第二节 简单句与复合句，完全句与不完全句	4
一、简单句与复合句	4
二、完全句与不完全句	5
第二章 句子的主要成分.....	8
第一节 主语和谓语的表示法	8
一、主语表示法	8
二、谓语的类型及表示法	9
第二节 谓语与主语的一致	15
一、名词做主语	15
二、数词做主语	16
三、代词做主语	16
四、动词不定式做主语	17
五、词组或词的组合做主语	17
第三章 句子的次要成分.....	21
第一节 定语	21
一、一致定语	21

二、非一致定语.....	21
第二节 同位语.....	24
一、同位语的意义.....	24
二、同位语使用时的一些具体问题.....	25
第三节 补语.....	27
一、动词要求的补语.....	27
二、名词要求的补语.....	29
三、形容词要求的补语.....	30
四、副词及其比较级的补语.....	30
第四节 状语.....	32
一、地点状语.....	33
二、时间状语.....	33
三、度量状语.....	33
四、程度状语.....	33
五、行为方式状语.....	34
六、目的状语.....	34
七、原因状语.....	35
八、条件状语.....	35
九、让步状语.....	35
第四章 单部句.....	38
第一节 确定人称句.....	38
一、确定人称句中主要成分表示方法.....	38
二、确定人称句的用法.....	39
第二节 不定人称句.....	41
一、不定人称句的表示方法.....	41
二、不定人称句的用法.....	41
第三节 泛指人称句.....	45
一、泛指人称句的表示方法.....	45
二、常用谚语、成语.....	46

第四节 无人称句	47
一、主要成分用无人称动词表示的无人称句	47
二、主要成分用人称动词的无人称形式表示的无人称句	48
三、主要成分用短尾被动形动词（中性形式）表示的无人称句	48
四、主要成分用谓语副词表示的无人称句	48
五、主要成分用否定词表示的无人称句	49
第五节 不定式句	52
一、表示可能与不可能意义的不定式句	52
二、表示应该和不应该意义的不定式句	52
三、表示要求、命令和禁止意义的不定式句	53
四、表示不可避免意义的不定式句	53
五、表示愿望、劝告、建议的不定式句	53
六、表示怀疑、犹豫不决的不定式句	53
七、带否定代词或否定副词的不定式句	54
八、表示客观上有可能进行的行为	54
第六节 称名句	56
一、存在句	56
二、指示存在句	56
三、评价存在句	56
四、警告或通知可能出现某种危险的称名句	57
第五章 句子的同等成分	59
第一节 同等成分的类型与同等成分之间的连接词	59
一、同等成分的类型	59
二、同等成分之间的连接词	60
第二节 同等成分与其他成分的一致	63
一、谓语与同等主语的一致	63
二、定语与同等被说明名词的一致	64
三、带同等一致定语的名词的数	64
第三节 总括词	66

第六章 独立次要成分	69
一、独立次要成分概述.....	69
二、独立定语.....	69
三、独立同位语.....	71
四、独立状语.....	72
五、表示排除、包含、替代意义的独立成分.....	74
第七章 并列复合句	77
第一节 表示联合关系的并列复合句.....	77
一、连接词и.....	77
二、连接词да.....	79
三、连接词и ... и.....	79
四、连接词ни ... ни.....	80
第二节 表示区分关系的并列复合句.....	82
一、连接词или, либо.....	82
二、区分连接词то ... то.....	83
三、区分连接词не то ... не то ..., то ли ... то ли.....	83
第三节 表示对别关系的并列复合句.....	86
一、对别-让步关系.....	86
二、对别-限制关系.....	87
三、对别-补偿关系.....	87
四、对别-条件关系.....	87
第四节 表示对比关系的并列复合句.....	90
一、连接词а.....	90
二、连接词не только ..., но и和 не то чтобы.....	90
第五节 表示因果关系的并列复合句.....	93
一、表示原因-结果关系.....	93
二、表示条件-结果关系.....	93
第六节 表示接续关系的并列复合句.....	95

一、连接词да и	95
二、连接词также, тоже	95
三、连接词и, да, а, но, но и	96
第七节 表示说明关系的并列复合句	98
一、连接词то есть	98
二、连接词а именно	99
第八章 主从复合句	101
第一节 主从复合句概述	101
一、主从复合句的结构特点和联系手段	101
二、主从复合句的类型	102
第二节 带说明从句的主从复合句	103
一、带说明从句的主从复合句概述	103
二、带说明从句的主从复合句的用法	104
三、用说明从句将直接引语转换为间接引语	115
第三节 带限定从句的主从复合句	121
一、带限定从句的主从复合句概述	121
二、带限定从句的主从复合句的构成特点、连接手段及用法	121
三、带который的从句与形动词短语的同义转换	127
第四节 带状语从句的主从复合句（一）：时间从句	134
一、状语从句概述	134
二、带时间从句的主从复合句	135
三、时间状语从句的同义转换	144
第五节 带状语从句的主从复合句（二）：地点从句	151
一、带处所从句的主从复合句概述	151
二、带处所从句的主从复合句的用法	151
第六节 带状语从句的主从复合句（三）：因果从句	154
一、带因果从句的主从复合句概述	154
二、带因果从句的主从复合句的用法	155
三、因果从句的同义转换	160

第七节 带状语从句的主从复合句（四）：条件从句	166
一、带条件从句的主从复合句概述.....	166
二、表示现实条件的条件从句	167
二、表示非现实条件的条件从句	168
三、表示条件关系的成语化复合句句型.....	169
四、条件从句的同义转换.....	172
第八节 带状语从句的主从复合句（五）：让步从句	177
一、带让步从句的主从复合句概述.....	177
二、带让步从句的主从复合句的用法.....	178
三、让步从句的同义转换.....	181
第九节 带状语从句的主从复合句（六）：目的从句	188
一、带目的从句的主从复合句概述.....	188
二、带目的从句的主从复合句的用法.....	188
三、目的从句的同义转换.....	190
第十节 带状语从句的主从复合句（七）：比较从句	197
一、带比较从句的主从复合句概述.....	197
二、带比较从句的主从复合句的用法.....	197
三、比较从句的同义转换.....	199
第十一节 相关联系主从复合句	202
一、相关联系主从复合句概述.....	202
二、相关联系主从复合句的用法.....	202
附录.....	213
术语表	213
主从复合句连接手段总表.....	216
答案.....	217

第一章 句子的类型

句子可以根据不同的标准，从不同的角度进行分类。

按照语言交际目的的不同，句子可分为三类：陈述句 (повествовательное предложение)、疑问句 (вопросительное предложение) 和祈使句 (побудительное предложение)。这三种句子如果用强烈的感情说出来又都可成为感叹句。

按照句子结构的不同，句子又分为简单句 (простое предложение) 和复合句 (сложное предложение)。

第一节 陈述句、疑问句、祈使句、感叹句

一、陈述句

陈述句用来叙述一个事实，或表示谈话者的观点及看法。说话时用降调，书写时句末用句号。例如：

Это тяжёлый чемодан, я не могу его нести. 这个箱子很沉，我拿不动它。

Вода в реке холодная. 河水很凉。

二、疑问句

用来提出问题或请求的句子叫做疑问句。疑问句分以下几种：

1. 带疑问词的疑问句。这时句子用降调来朗读。例如：

Почему ты не советуешь мне покупать эту юбку? 为什么你不建议我买这条裙子呢？

Откуда вы приехали? 您从哪儿来？

Кто из вас бегает быстрее? 你们中谁跑得更快？

2. 不带疑问词的疑问句。疑问句可只用语调来表达，语调在疑问中心词上急剧上扬。例如：

Вы были на юге? 你去过南方吗？

Он заболел? 他生病了吗？

А: Вы уже перевели этот текст? 您把这篇文章翻译完了吗？

Б: Да. 是。

3. 带语气词 ли 的是非疑问句。这种疑问句中，表示疑问的词放在句首，而疑问语气词 ли 要放在表示疑问意义的词的后面。例如：

Не письмó ли он принёс? 他带来的是不是一封信?

Знаёте ли вы ётого учётеля? 您认识这个老师吗?

4. 带连接词 **или** 的选择疑问句。例如:

Ты приёдешь ко мне сего́дня **или** за́втра? 你今天到我这儿来还是明天来?

Эту кнйгу передáть Шу́ре **или** Пе́те? 这本书转交给舒拉还是别佳?

5. 疑问句并不是在任何情况下都表示疑问, 要求回答, 有些疑问句其实是用来表示肯定或否定。例如:

Каких то́лько скáзок он не чита́л? (Все скáзки он чита́л.)

他什么童话没读过啊? (所有的童话都读过)

Кто не знаёт Пу́шкина? (Все зна́ют Пу́шкина.)

有谁不知道普希金呢? (所有人都知道普希金)

三、祈使句

祈使句是用来表示命令、号召、请求、邀请、警告、劝告或建议的句子。

祈使句的语调和陈述句的语调相似, 句末也是用降调, 只是根据要求的性质和强烈程度不同, 句子重音的高低或紧张程度有所不同。书写时祈使句句末可使用句号或感叹号。

祈使句的典型形式是用动词命令式, 但也可用动词的不定式或陈述式。日常口语中某些含开始意义的动词的过去时形式也可表示祈使意义。

Вечером приезжа́й к нам в го́сти! 晚上来我们这坐一会儿吧! (邀请)

Мо́жете петь, ребята! 可以唱了, 同学们! (允许)

По́ехали! 走吧! (命令)

Ты бы прочита́л э́ту по́ведсть, не пожа́леешь!

你就看看这篇小说吧, 你不会后悔的! (劝告)

某些祈使句还可以借助语气词 **пусть, дава́й, дава́йте, да, ну-ка** 表达祈使意义。

Пусть прочита́ет э́ту кнйгу. 让他读这本书吧。

Да́й мне кнйгу почита́ть. 给我本书看看。

四、感叹句

感叹句用来表示较强烈的感情色彩, 如喜悦、兴奋、惊讶、愤怒、痛苦等。书写时句末用感叹号。

Пять ты́сяч раз тверди́т о́дно и то же! 同一件事重复了五千次!

Как хоро́шо за́ городом! 在郊外多好啊!

Поезжа́йте ле́том на мо́ре! 夏天去海边吧!

情景对话

Диалог 1

А: Принесли мне роман «Детство»?

Б: Нет, я забыл.

А: А когда принесёте? Мне он срочно нужен.

Б: Завтра.

○ 您给我带来小说《童年》了吗?

● 没有, 我忘了。

○ 那什么时候带来? 我着急要用。

● 明天。

Диалог 2

А: Завтра у тебя день рождения?

Б: Да, приходи ко мне в гости.

А: С удовольствием! Как здорово! Завтра в пять часов я приеду.

○ 明天是你生日?

● 是的, 到我这来做客吧。

○ 好的! 太棒了! 我明天五点到。

Диалог 3

А: Вёра, давай я тебя сфотографирую на фоне Кремля.

Б: Спасибо! С удовольствием.

○ 薇拉, 以克里姆林宫为背景我给你照张相吧。

● 好的, 谢谢!

Диалог 4

А: Будьте добры, скажите, пожалуйста, у вас есть свободные номера?

Б: Есть. Вам на одного или на двоих?

А: На одного.

Б: Ваш паспорт и заполните, пожалуйста, анкету для приезжающих.

○ 劳驾, 请问您这儿有空房间吗?

● 有。您要单人间还是双人间?

○ 单人间。

● 您的护照? 请填写一下来客登记表。

练习

1. 判断下列句子的类型, 并将句子译成汉语。

1) Я не согласен с вами. Вы не правы.

2) О, как это ужасно!

3) Тот же мне студент!

- 4) Расскажите нам об этом случае.
- 5) Как хорошо ты, море ночное!
- 6) Ученики занимаются в читальном зале.
- 7) А ещё мужчина!
- 8) Утро было прекрасное. Солнце сияло.
- 9) Какой простор!
- 10) Как светло!

2. 翻译下列句子。

- 1) 请多保重!
- 2) 让我们坐下来谈谈吧。
- 3) 请把你的照片让我看看。
- 4) 你感觉不舒服吗?
- 5) 我可以用一下你的电话吗?
- 6) 火车来啦!
- 7) 哎! 多么可惜!

第二节 简单句与复合句, 完全句与不完全句

一、简单句与复合句

句子从结构上可分为简单句 (простое предложение) 和复合句 (сложное предложение)。简单句只有一个述谓中心 (在有主语和谓语的句子中, 主语和谓语二者构成一个述谓中心)。它有完整的意义和语调。例如:

Девочка танцует.

小女孩在跳舞。(девочка 是主语, танцует 是谓语)

Студенты активно работают на занятиях. (студенты 是主语, работают 是谓语)

大学生们在课堂上表现很积极。

复合句是由两个或两个以上简单句构成的, 即包含有两个或两个以上述谓单位的句子。我们把复合句的组成部分叫做分句。复合句只有作为一个整体才有统一的意义和语调。例如:

Мама готовит, сын занимается.

妈妈在做饭, 儿子在学习。(мама, сын 是主语; готовит, занимается 是谓语)

复合句各分句常用连接词或关联词连接。这样的复合句叫有连接词复合句 (соединённое предложение)。

Мама сказала, что завтра папа вернётся. 妈妈说爸爸明天回来。(что 是连接词, 连接词在句中不做句子成分, 起到连接分句的作用)